

NL Ocularin® Clear, oogzalf voor dieren

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ALSTUBLIEFT AANDACHTIG DOOR VOORDAT U OCULARIN OOGZALF GEBRUIKT.

Naam en adres van de fabrikant

Alfasan Nederland BV
Kuipersweg 9
3449 JA Woerden
Nederland
Telefoon: 0348 - 41 69 45
E-mail: info@alfasan.nl

Benaming van het diervverzorgingsmiddel Ocularin® Clear.

Samenstelling

LanoClear® (20 mg/g) (LanoClear is een lanosterol-derivat), vitamine A (15.000 I.E./g), ogentroost en kamille in een vette oogzalfbasis (bevat vaseline en wolvet).

Indicatie

Om scherp te blijven zien; Vitamine A draagt bij tot de instandhouding van een normaal gezichtsvermogen.

Contra-indicaties

Niet gebruiken bij een bacteriële ooginfectie of een bekende overgevoeligheid voor één van de bestanddelen.

Bijwerkingen

Geen bekend. Indien u ernstige bijwerkingen of andersoortige reacties vaststelt, wordt u verzocht uw dierenarts hiervan in kennis te stellen.

Diersoorten waarvoor het diervverzorgingsmiddel bestemd is

honden, katten, knaagdieren, konijnen, reptielen, vogels en paarden.

Dosering voor elke diersoort, wijze van gebruik en toedieningsweg

Minimaal 4 maal daags een kleine hoeveelheid zalf in het oog aanbrengen, gedurende minimaal 30 dagen, of minimaal één volledige tube. Indien de gebruiksduur meer dan 30 dagen overschrijdt, is het aan te bevelen voortzetting van het gebruik met uw dierenarts te overleggen.

Aanwijzingen voor een juiste toediening

Neem na het openen* de tube voorzichtig tussen duim en wijsvinger. Houd de tube zo verticaal mogelijk en knijp zachtjes totdat 1 druppeltje uit de spuitmond in het oog valt. Op basis van deze toedieningswijze bevat één tube voldoende voor ongeveer 1 maand dagelijks gebruik.

Het is belangrijk dat de spuitmond van de tube niet in aanraking komt met het oog of de oogharen. Raak de spuitmond ook niet aan met de vingers.

Wachttermijn

Niet van toepassing.


Speciale voorzorgsmaatregelen bij bewaren

Buiten het zicht en bereik van kinderen bewaren. Bewaren beneden 25 °C. Niet in de koelkast of vriezer bewaren. Niet te gebruiken na de uiterste gebruiksdatum vermeld op de tube. Houdbaarheid na eerste opening van de verpakking: 30 dagen.

Overige informatie

Aluminium tube à 4 gram, afgesloten met een polypropyleen dop. De binnenzijde van de tube is gecoat met hars. Omdoos bevat 16 tubes à 4 gram.

Ocularin® en LanoClear®

zijn geregistreerde handelsmerken van  **Alfasan**

Bijsluiter voor het laatst herzien op 1 mei 2016
BS 15020.ML

DE Ocularin® Clear, Augensalbe für Tiere

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG AUFMERKSAM, BEVOR SIE DIE OCULARIN AUGENSALBE ANWENDEN

Name und Anschrift des Herstellers

Alfasan Nederland BV
Kuipersweg 9
3449 JA Woerden
Niederlande
Telefon: + 31 348 - 41 69 45
E-Mail: info@alfasan.nl

Name des Tierpflegeproduktes Ocularin® Clear.

Bestandteile

LanoClear® (20 mg/g) (LanoClear ist ein Lanosterol-Derivat), Vitamin A (15.000 I.E./g) -Euphrasia und Kamille in einer gewagten Augensalbenbasis (mit Vaseline und Lanolin).

Indikation

Zur Aufrechterhaltung der deutlichen Sicht; Vitamin A trägt zur Erhaltung normaler Sehkraft bei.

Kontraindikationen

Nicht bei einer bakteriellen Augeninfektion oder einer bekannten Überempfindlichkeit gegen einen der Bestandteile verwenden.

Nebeneffekte

Keine bekannt. Wenn Sie irgendwelche schweren Nebenwirkungen oder negativen Auswirkungen bemerken, informieren und konsultieren Sie bitte Ihren Tierarzt.

Dieses Tierpflege-Produkt ist vorgesehen für Hunde, Katzen, Nagetiere, Kaninchen, Reptilien, Vögel und Pferde.

Dosierung für jede Spezies, Methode und Art der Verabreichung

Tragen Sie eine kleine Menge der Salbe mindestens vier Mal am Tag auf das Auge auf, für mindestens 30 Tage oder mindestens eine volle Tube. Wenn die Nutzung 30 Tage überschreitet, konsultieren Sie Ihren Tierarzt über die Fortsetzung der Anwendung.

Hinweise für eine ordnungsgemäße Verabreichung

Nach dem Öffnen*, platzieren Sie die Tube vorsichtig zwischen Daumen und Zeigefinger. Halten Sie die Tube möglichst senkrecht und drücken Sie sanft, bis der erste Tropfen aus der Öffnung ins Auge fällt.

Bei dieser Verabreichungsart, enthält eine Tube eine ausreichende Menge für etwa 1 Monat täglichen Gebrauch. Es ist wichtig, den Kontakt zwischen der Öffnung der Tube und dem Auge oder den Wimpern zu vermeiden. Berühren Sie die Öffnung nicht mit den Fingern.

Wartezeit

Trifft nicht zu.


Besondere Lagerungshinweise

Außerhalb der Sicht und Reichweite von Kindern aufbewahren. Lagerung unter 25°C. Nicht im Kühlschrank oder Gefrierschrank lagern. Nicht nach dem, auf der Tube aufgeführten, Verfallsdatum verwenden. Haltbarkeit nach dem ersten Öffnen des Behälters: 30 Tage.

Sonstige Angaben

4 Gramm-schwere Aluminiumtube, verschlossen mit einer Polypropylen-Kappe. Das Innere der Tube ist mit Harz überzogen. Versandkarton enthält 16 Tuben oder 4 Gramm.

Ocularin® und LanoClear®

sind eingetragene Warenzeichen von  **Alfasan**

Prospekt zuletzt überarbeitet am 1. Mai 2016
BS 15020.ML

FR Ocularin® Clear, pommade ophtalmique pour animaux

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER LA POMMADE OPHTALMIQUE OCULARIN

Nom et adresse du fabricant

Alfasan Nederland BV
Kuipersweg 9
3449 JA Woerden
Nederland (Pays-Bas)
Téléphone : 0348 - 41 69 45
E-mail : info@alfasan.nl

Nom du produit de soins d'animaux Ocularin® Clear.

Composants

LanoClear® (20 mg/g) (LanoClear est un dérivé de la lanostérol), vitamine A (15.000 I.E./g)-Euphrasia et de la camomille dans une solution épaisse de pommade pour les yeux (contenant du petrolatum et de la lanoline).

Indications

Pour préserver une vue nette: La vitamine A contribue au maintien d'une vision normale.

Contre-indications

Ne pas utiliser en cas d'infection bactérienne de l'œil ou lors d'une hypersensibilité connue à tout composant.

Effets secondaires

Aucun connu ; si vous remarquez le moindre effet secondaire sérieux ou une autre réaction indésirable, informez-en votre vétérinaire.

Ce produit de soins d'animaux est approprié aux chiens, chats, rongeurs, lapins, reptiles, oiseaux et chevaux.

Dosage pour chaque espèce, méthode et moyen d'application:

appliquez une petite quantité de pommade dans l'œil au moins quatre fois par jour pendant au minimum 30 jours ou utilisez le contenu entier d'au moins un tube. Si l'usage excède 30 jours, consultez votre vétérinaire pour un éventuel prolongement.

Instructions pour une application adéquate

Après l'ouverture du tube*, posez-le délicatement entre le pouce et l'index. Maintenez le tube le plus verticalement possible et pressez doucement, jusqu'à ce que la première goutte tombe de la buse dans l'œil.

Sur base de cette façon d'application, un tube contient une quantité suffisante pour environ 1 mois de traitement quotidien. Il est important d'éviter tout contact entre la buse du tube et l'œil ou les cils. Ne touchez pas la buse avec vos doigts.

Délaï d'attente

Pas d'application.


Précautions spéciales de conservation.

Gardez le produit hors de vue et d'atteinte des enfants. Conservez-le à une température inférieure à 25 °C. Ne l'entrez pas dans le réfrigérateur ou le congélateur. Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée sur le tube. Durée de conservation après ouverture du tube: 30 jours.

Autres informations

Tube en aluminium de 4 grammes, fermé par un capuchon en polypropylène. L'intérieur du tube est revêtu de résine. Le grand carton comprend 16 tubes de 4 grammes.

Ocularin® et LanoClear®

sont des marques déposées de  **Alfasan**

Dépliant révisé pour la dernière fois le 1er mai 2016
BS 15020.ML

EN Ocularin® Clear, eye ointment for animals

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING OCULARIN EYE OINTMENT

Name and address of the manufacturer

Alfasan Nederland BV
Kuipersweg 9
3449 JA Woerden
Nederland
Telephone: 0348 - 41 69 45
Email: info@alfasan.nl

Name of the animal care product Ocularin® Clear.

Components

LanoClear® (20 mg/g) (LanoClear is a lanosterol derivative), vitamin A (15,000 I.E./g)-Euphrasia and chamomile in a bold eye ointment base (containing petrolatum and lanolin).

Indication

To maintain sharp vision; Vitamin A contributes to the maintenance of normal vision.

Contraindications

Do not use in a bacterial ocular infection or a known hypersensitivity to any component.

Side effects

None known. If you notice any serious side effects or other adverse reactions, you are requested to inform your veterinarian.

This animal care product is intended for dogs, cats, rodents, rabbits, reptiles, birds and horses.

Dosage for each species, method and route of administration: Apply a small amount of ointment into the eye at least four times a day, for at least 30 days or at least one full tube. If usage exceeds more than 30 days, consult your veterinarian about continuation of use.

Instructions for proper administration

After opening*, place the tube gently between thumb and forefinger. Keep the tube as vertical as possible and gently squeeze, until first drop falls from the nozzle in the eye.

Based on this route of administration, one tube contains a sufficient amount for approximately 1 month of daily use. It is important to avoid contact between the nozzle of the tube and the eye or eyelashes. Do not touch the nozzle with your fingers.

Waiting period

Does not apply.

Special precautions for storage

Keep out of the sight and reach of children. Store below 25 °C. Do not store in the refrigerator or freezer. Do not use after the expiry date stated on the tube. Shelf life after first opening the container: 30 days.

Other information

Aluminium tube of 4 grams, closed with a polypropylene cap. The inside of the tube is coated with resin. Master carton contains 16 tubes or 4 grams.

Ocularin® and LanoClear®  are registered trademarks of **Alfasan**

Leaflet last revised on May 1, 2016
BS 15020.ML

Alfasan 4 animals

naturally

PT Ocularin® Clear,
pomada oftálmica para animais**POR FAVOR LEIA ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR A POMADA OFTÁLMICA OCULARIN****Nome e morada do fabricante**Alfasan Nederland BV
Kuipersweg 9
3449 JA Woerden
Holanda
Telefone: 0348 - 41 69 45
E-mail: info@alfasan.nl**Nome do produto de tratamento animal**
Ocularin® Clear.**Componentes**

LanoClear® (20 mg/g) (LanoClear é um derivado de lanosterol), vitamina A (15.000 I.E./g) - Eufhrasia e camomila numa base de pomada oftálmica (contendo vaselina e lanolina).

Indicações

Para manter a visão nítida; A vitamina A contribui para a manutenção de uma visão normal.

Contraindicações

Não utilizar numa infeção ocular bacteriana ou em caso de hipersensibilidade conhecida a qualquer um dos componentes.

Efeitos secundários

Nenhum conhecido. Se detetar quaisquer efeitos secundários graves ou outros efeitos adversos, deverá informar o seu veterinário.

Este produto de tratamento animal é indicado para cães, gatos, roedores, coelhos, répteis, pássaros e cavalos.**Dosagem, método e via de administração para cada espécie:**

Aplique uma pequena dose de pomada no olho pelo menos 4 vezes por dia durante pelo menos 30 dias ou pelo menos um tubo completo. Se a utilização exceder os 30 dias, consulte o seu veterinário sobre a continuação do uso.

Instruções para uma boa administração

Depois de abrir*, colocar o tubo suavemente entre o polegar e o indicador. Manter o tubo o mais vertical possível e apertar suavemente, até a primeira gota cair no olho.

Com base nesta via de administração, um tubo contém uma quantidade suficiente para cerca de 1 mês de uso diário. É importante evitar o contacto entre o bocal do tubo e o olho ou as pestanas. Não toque no bocal com os dedos.

Período de espera


Não se aplica.

Precauções especiais de armazenamento

Manter fora da vista e do alcance das crianças. Armazenar abaixo de 25°C. Não guardar no frigorífico ou congelador. Não usar após a data de validade impressa no tubo. Prazo de validade após a primeira abertura do recipiente: 30 dias.

Outras informações

Tubo de alumínio de 4 gramas, fechado com uma tampa de polipropileno. O interior do tubo é revestido com resina. Uma caixa contém 16 tubos ou 4 gramas ou 4 grams.

Ocularin® e LanoClear® são marcas registadas de Folheto revisto pela última vez em 01 de maio de 2016
BS 15020.ML**ES** Ocularin® Clear,
pomada oftálmica para animales**LEA ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR LA POMADA OFTÁLMICA DE OCULARIN****Nombre y dirección del fabricante**Alfasan Nederland BV
Kuipersweg 9
3449 JA Woerden
Países Bajos
Teléfono: 0348 - 41 69 45
Email: info@alfasan.nl**Nombre del producto de cuidado animal**
Ocularin® Clear.**Componentes**

LanoClear® (20 mg / g) (LanoClear es un derivado del lanosterol), vitamina A (15.000 I.E./g)-Euphrasia y camomila con una base oscura de pomada oftálmica (que contiene vaselina y lanolina).

Indicaciones

Para mantener una visión aguda; La vitamina A contribuye al mantenimiento de la visión en condiciones normales.

Contraindicaciones

No utilice en una infección ocular bacteriana o hipersensibilidad conocida a cualquier componente.

Efectos secundarios

Ninguno conocido. Si nota cualquier efecto secundario grave u otras reacciones adversas, informe a su veterinario.

Este producto de cuidado animal está destinado para perros, gatos, roedores, conejos, reptiles, aves y caballos.**Dosis para cada especie, modo y vía de administración**

Aplique una pequeña cantidad de pomada oftálmica al menos cuatro veces al día, durante unos 30 días o un tubo completo. Si el uso excede más de 30 días, consulte a su veterinario acerca de la continuación de su uso.

Instrucciones para la correcta administración

Después de abrir*, coloque el tubo suavemente entre el pulgar y el índice. Mantenga el tubo lo más vertical posible y apriete suavemente, hasta que caiga la primera gota de la boquilla al ojo.

Basándose en esta vía de administración, un tubo contiene una cantidad suficiente para aproximadamente 1 mes de uso diario. Es importante evitar el contacto entre la boquilla del tubo y el ojo o las pestañas. No toque la boquilla con los dedos.

Periodo de espera


No aplica.

Precauciones especiales para su almacenamiento

Mantener fuera de la vista y del alcance de los niños. Conservar por debajo de 25°C. No almacenar en el refrigerador o el congelador. No utilizar después de la fecha de caducidad indicada en el tubo. Periodo de validez después de abierto el envase: 30 días.

Otra información

Tubo de aluminio de 4 gramas, cerrado con un tapón de polipropileno. El interior del tubo está revestido con resina. La caja principal contiene 16 tubos o 4 gramas.

Ocularin® y LanoClear® son marcas registradas de Última revisión de este folleto el 1 de mayo de 2016
BS 15020.ML**IT** Ocularin® Clear,
punguento per occhi per animali**LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE L'UNGUENTO PER OCCHI OCULARIN****Nome e indirizzo del produttore**Alfasan Nederland BV
Kuipersweg 9
3449 JA Woerden
Olanda
Telefono: 0348 - 41 69 45
Email: info@alfasan.nl**Nome del prodotto per la cura degli animali**
Ocularin® Clear.**Componenti**

LanoClear® (20 mg/g) (LanoClear è un derivato del lanosterolo), vitamina A (15.000 I.E./g)-Euphrasia e camomilla alla base dell'unguento per occhi (contenente petrolato e lanolina).

Indicazioni

Per mantenere una buona vista; La vitamina A contribuisce al mantenimento della capacità visiva normale.

Controindicazioni

Non usare in caso di infezione batteriologica oculare e ipersensibilità di qualsiasi parte.

Effetti collaterali

Non se ne conoscono. Se notate qualche effetto collaterale o altre reazioni negative dovette informare il veterinario.

Questo prodotto per la cura degli animali è pensato per cani, gatti, roditori, conigli, rettili, uccelli e cavalli.**Dosaggio per ogni specie e metodo di amministrazione**

Applicare una piccola quantità di unguento nell'occhio almeno quattro volte al giorno per almeno 30 giorni o fino alla fine del tubetto.

Se l'utilizzo supera i 30 giorni consultare un veterinario per quanto riguarda la continuazione della cura.

Istruzioni per un'amministrazione corretta

Dopo l'apertura* posizionare il tubetto delicatamente tra il pollice e l'indice. Tenere il tubetto in posizione verticale e schiacciare con delicatezza fino a quando non cade la prima goccia dal beccuccio.

Utilizzando questo metodo di somministrazione un tubetto contiene una quantità sufficiente per un uso quotidiano per circa un mese. È importante evitare che il beccuccio entri in contatto con l'occhio o le ciglia. Non toccare il beccuccio con le dita.

Periodo d'attesa

Non applicabile

Precauzioni speciali per il mantenimento

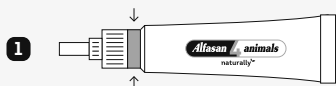
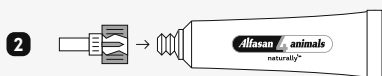
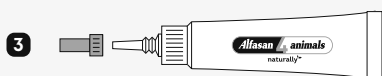
Tenere lontano dalla portata di bambini. Tenere a una temperatura inferiore ai 25 gradi. Non tenere in frigorifero o freezer. Non usare dopo la data di scadenza scritta sul tubetto. Durata del tubetto una volta aperto: 30 giorni.

Altre informazioni

Tubetto in alluminio di 4 grammi chiuso con un tappo di polipropilene. L'interno del tubetto è ricoperto di resina. Un cartone contiene 16 tubetti di 4 grammi.

Ocularin® e LanoClear® sono marchi registrati di Foglio revisionato il 1 maggio 2016
BS 15020.ML

* Opening statement on First use

**EN.** Turn off the cap and remove the ring.
DE. Drehen Sie die Kappe und entfernen Sie den Ring.
FR. Tournez le capuchon et retirez l'anneau.
NL. Draai de dop eraf en verwijder de ring.
PT. Desaperte a tampa e retire o anel.
ES. Gire el tapón y extraiga la anilla.
IT. Rimuovere il tappo e rimuovere l'anello.**EN.** Tighten the cap to punch the tube.
DE. Ziehen Sie die Kappe fest, um die Tube durchzustechen.
FR. Resserrez le capuchon pour perforer le tube.
NL. Draai de dop erop om de tube te perforeren.
PT. Aperte a tampa para furar o tubo.
ES. Apriete la tapa para perforar el tubo.
IT. Stringere il tappo in modo che fori il tubetto.**EN.** Remove the small cap and the tube is ready for use.
DE. Entfernen Sie die kleine Kappe und die Tube ist einsatzbereit.
FR. Enlevez le petit capuchon ; le tube est prêt à l'emploi.
NL. Draai de kleine dop eraf en de tube is klaar voor gebruik.
PT. Remova a pequena tampa de plástico e o tubo fica pronto para uso.
ES. Retire la pequeña tapa y el tubo estará listo para su uso.
IT. Rimuovere il piccolo tappo e il tubetto p pronto per essere utilizzato.

* Instruction for use

